

**Rozsudok Všeobecného súdu z 12. júla 2011 — Fuji Electric/Komisia**(Vec T-132/07) <sup>(1)</sup>

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s projektmi týkajúcimi sa rozvážačov izolovaných plynom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Rozdelenie trhu — Dôkaz o porušení — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Dĺžka trvania porušenia — Pokuty — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca“)

(2011/C 252/72)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Fuji Electric Co. Ltd (predtým s názvom Fuji Electric Holdings Co. Ltd a právna nástupkyňa Fuji Electric Systems Co. Ltd) (Kawasaki, Japonsko) (v zastúpení: P. Chappatte a P. Walter, solicitors)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Arbault, neskôr X. Lewis, J. Bourke a F. Ronkes Agerbeek, a nakoniec N. Khan a F. Ronkes Agerbeek, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Holmes, barrister)

**Predmet veci**

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 6762 v konečnom znení z 24. januára 2007 o začatí konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.899 — Rozvážače izolované plynom) a návrh na zníženie pokuty uloženej Fuji Electric Holdings a Fuji Electric Systems

**Výrok rozsudku**

1. Článok 1 písm. h) a článok 2 písm. d) rozhodnutia Komisie K(2006) 6762 v konečnom znení z 24. januára 2007 o začatí konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.899 — Rozvážače izolované plynom) sa zrušuje v rozsahu, v akom konštatuje alebo je založený na tvrdení, že Fuji Electric Systems Co. Ltd, ktorej právnu nástupkyňou je Fuji Electric Co. Ltd, môže byť osobne zodpovedná za porušenie v období od septembra 2000 do 30. júna 2001.
2. Pokuta uložená Fuji Electric, predtým s názvom Fuji Electric Holdings Co. Ltd a právna nástupkyňa Fuji Electric Systems, sa podľa článku 2 písm. d) rozhodnutia K(2006) 6762 v konečnom znení stanovuje vo výške 2 200 000 eur.
3. Európska Komisia znáša jednu štvrtinu trov konania, ktoré vznikli Fuji Electric, ako aj jednu štvrtinu vlastných trov konania.
4. Fuji Electric znáša tri štvrtiny vlastných trov konania, ako aj tri štvrtiny trov konania, ktoré vznikli Komisii.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 140, 23.6.2007.**Rozsudok Všeobecného súdu z 12. júla 2011 — Mitsubishi Electric/Komisia**(Vec T-133/07) <sup>(1)</sup>

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s projektmi týkajúcimi sa rozvážačov izolovaných plynom — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Rozdelenie trhu — Práva na obhajobu — Dôkaz o porušení — Dĺžka trvania porušenia — Pokuty — Východisková suma — Referenčný rok — Rovnosť zaobchádzania“)

(2011/C 252/73)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

**Žalobkyňa:** Mitsubishi Electric Corp. (Tokio, Japonsko) (v zastúpení: R. Denton, solicitor, a K. Haegeman, advokát)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: pôvodne F. Arbault a J. Samnadda, neskôr X. Lewis, neskôr P. Van Nuffel a J. Bourke, a napokon P. Van Nuffel a N. Khan, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 6762 v konečnom znení z 24. januára 2007 o začatí konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.899 — Rozvážače izolované plynom) v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne a TM T&D, subsidiárne, návrh na zrušenie článku 2 písm. g) tohto rozhodnutia, ako aj článku 2 písm. h) uvedeného rozhodnutia v rozsahu, v akom sa týka žalobkyne, a ďalej subsidiárne, návrh na zmenu článku 2 tohto rozhodnutia v súvislosti so zrušením alebo prípadným znížením pokuty uloženej žalobkyne

**Výrok rozsudku**

1. Článok 2 písm. g) a h) rozhodnutia Komisie K(2006) 6762 v konečnom znení z 24. januára 2007 o začatí konania podľa článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/F/38.899 — Rozvážače izolované plynom) sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka Mitsubishi Electric Corp.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Mitsubishi Electric znáša tri štvrtiny trov konania, ktoré vznikli účastníkom konania v konaní pred Všeobecným súdom.
4. Európska komisia znáša jednu štvrtinu trov konania, ktoré vznikli účastníkom konania v konaní pred Všeobecným súdom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 140, 23.6.2007.